

Poliittisesti ja industria-
lisesti yhdistyneen köy-
hällistön voimaa ei mi-
kään mahti maailmassa
voi kukistaa.

TOVERI

LÄNNEN SUOMALAISEN TYÖVÄESTÖN ÄÄNENKANNATTAJA
ORGAN OF THE WORKING CLASS IN THE WESTERN STATES. THE ONLY SOCIALIST DAILY IN THE WEST

The circulation of the
Toveri is greater than
the combined circulation
of all other newspapers
printed in Astoria.

No. 234 235

Torstaina lokak. 10 p.—Thursday, Oct. 10

1918.—YHDESTOISTA VUOSIK.—VOL. XI

Hiilenkaivajat kutsutaan ta- kaisiin työhön

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Oct. 10, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, D. C., 9 p. lokak. —
Useitten tuhansien kaivanto-
työstä poistuneiden kokeneiden
hiilenkaivajien osotteet ovat ny-
kyään hallituksen työnvälitystoim-
istossa. Etupäässä on huomiota
kennitetty Amerikan sotaan
yhtymisen jätistä kaivantotoista
sodankäynnin vähemmän tärkeil-
le teollisuusaloille siirtyneihin
joihin hallitus katsoo voitavan
vedota toimenpiteissä työvoiman
hankkimisessa kaivantotoihin.
Tähän saakka saadut tiedot ovat
vasta ensimmäisiä työnvälitystoim-
istoon ylitirehtöörin Denmoren
United Mine Workers unionin päik-
kallisosastoille lähettämistä kyse-
lyistä saaduissa vastauksissa.

Paitsi unionin kuuluneiden hii-
likaivannoilta poistuneiden kai-
vostyöläisten osotteita aikoo työn
välitystoimisto hankkia tietoon-
sa myös unionin kuulumattomien
kaivosmiesten olipaikat hank-
kien tietoja hiilikaivantoyhtiöiden
konttoreista hiilihallituksen
välityksellä.

Työnvälitystoimiston saamat
listat osoittavat satojen tuhonnei-
den kaivostyöläisten, joilla mo-
nella on ollut vuosien kokemus
hiilenkaivannassa, olevan nyky-
ään vähemmän tärkeillä tuotan-
toaloilla, joissa heidän kokemus-
ensa ja kaivantomiestaitonsa ei
ole heille mikikään avuksi. Hal-
lituksen viraston saamiin tieto-
jen mukaan useat heistä nykyään
työskentelevät maalarina,
nikkareina, muurareina ja taval-
lisina sekatyöntekijöinä kun sa-
maan aikaan hiilenkaivanta ja
metallien tuotantoa sodankäyn-
nin vaivaa totuutteen työvoiman
puute.

Yhden suuren hiilyhtiön presi-
dentin lähettämässä kirjelmäs-
sa sanotaan, että huolellisen tut-
kinnon kautta oli havaittu Kan-
sassa yhden ainoan kaivannon
työläisistä tottuneita kaivosmie-
hiä 200 siirtyneen tarpeettomille
työaloille. Toiset 200 miestä oli
siirtynyt maanviljelykseen ja
muiden sodankäynnin kyllä tar-
peellisten työaloille joissa heidän
kaivamosiisiosuutensa ei kuitenkaan
ole mitenkään avuksi työsuo-
ritukseen. Paitsi sitä että osa
kaivosmiehistä on mennyt hyödyt-
töille työaloille niistä suurin osa,
jotka ovat siirtyneet välttämättömille
aloille ovat menneet suorittamaan
ammattomien työläisten tehtäviä ja
vaikka heidän palveluksensa ei
olekaan hyödyntöön niin voisivat
he täydellisemmin palvella maan-
ta hiilikaivannoissa työssä, joi-
hon ovat harjaantuneet.

Ensimmäiset toimenpiteet tämän
epäkohdan korjaamiseksi tulee
otettavaksi työnvälitystoimiston
kautta. Ensiksi asianomaisille
kaivosmiehille työnvälitystoimiston
kaivanto-osaston päimes James
Lord sekä A. F. of L. liit-
toon kuuluvien unionien presi-
dentit lähettävät henkilökohtaisia
kirjeitä, joissa heitä kehoitetaan
palamaan takaisin kaivannoille
täyttämään tämän isänmaallisen
velvollisuutensa. Milloin ei kir-
jeellinen kehoitus alaa tulee vi-
rasto toimittamaan niin, että lä-
hemmin persoonaan koskevan toi-
menpiteen kautta asianomaisen
saatetaan käsittämään velvollis-
uutensa ja palaa takaisin kai-
vantotyöhön.

Työnvälitystoimisto on suorit-
tanut toimenpiteet yhteisymmä-
rityksessä hiilihallinnon kanssa
Lord ja muut hänen alaisensa
virkaillat ovat jatkuvasti neuvot-
telleet hiilituotantoa hallitsevan
viraston päimehen J. B. Nealen
ja kaivantojen omistajia edusta-
van Rembrandt Pealen kuin myös
kaivantomiehiä edustavan John
P. Whiten kanssa. Suunnitel-
mien mukaan tulee työnvälitystoim-
isto yksin päättämään kai-
vantomiesten kaivannoille pa-

SÄHKÖSANOMATIETOJA

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Oct. 10, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Uusi murhaväline keksitty
Saksassa.
Pariisi, lokak. 10 p.nä. — Sak-
salaiset ovat käyttäneet viime
aikoina toimeenpanemissaan il-
mahyökkäyksissä uudenmallista
tuleen sytyttävää pommia, joka on
sangen tehoisa ja samalla kevyt.
Sanotaan yhden lentokoneen
voivan kuljettaa 200 tollaista
pommia kerralla.

Tämän pommin sytyttämää
tulita vastaan voidaan taistella
vain eristämällä se niin hyvin
kuin voidaan, sillä veden heittä-
minen siihen näyttää vaan saavan
sen voimakkaammiksi riehuvan
muuten, tämän saaden aikaan ne-
kemialliset ainekset, joista pommi
on pantu kokoon.

Mellakoita Baijerissa.
Lontoo, lokak. 10 p.nä. —
"Mail"-lehdelle saapuneiden tie-
tojen mukaan on Baijerissa puh-
jennut vakavia mellakoita, jotka
on kohdistettu hallitsevaa dyna-
stiaa vastaan.

Portugalin ulkoministeri eronnut.
Lissabon, lokak. 10 p.nä. —
Tällä levisi eilen tieto, että
Portugalin ulkoministeri Barbo-
sagon on eronnut virastaan.

Entinen Venäjän pääministeri
Trepoff ammuttu.
Tukholma, lokak. 10 p.nä. —
Pietarista lennätetään takäläisil-
le lehdille, että entinen Venä-
jän pääministeri Alexander Feo-
dorovitsh Trepoff on ammuttu.
Läheisiä tietoja tapahtumasta
puuttuu.

Tukholman-tiedot kertovat kai-
serin "kuitanneen jobinsa".
Tukholma, lokak. 10 p. —
Tällä liikkeellä oleva itsepin-
nän huhu kertoo kaiserin luopu-
neen kruunustaan. Huhua
Hohenzollernin kukistumisesta
odotettiin laskevan liikkeelle
silloin kun Saksa tekee rauhan-
ehdotuksensa.

Saksan Ville taasen puhunut
pöytä.
Bern, lokak. 10 p. — Puhues-
saan sotilaalleen Rulachissa, El-
sassin, syyskuun loppupuolella
Saksan keisari sanoi:
"Eivät ranskalaiset enempi
kuin amerikalaisetkaan voi murs-
kata tämän rintamaamme El-
sassin-Lothringissa. Me puolus-
tamme viimeiseen veripisaraa-
mme saakka näitä maantuntia, jotka
kuuluvat meille ja jotka kaik-
kivaltius on antanut meidän huos-
taamme hallituksemme niitä hän-
nen ylivalvoimaan, ja me tule-
mme pitämään ne niiden asukka-
iden hyödyksi (?) ja jumalan
kunniaksi (I)."

"Meidän uskolliset liittolaisem-
me ovat meidän kanssamme tässä
taistelussa. Jokaisen itäval-
lan ja Unkarin sotilaan sekä jo-
kaisen Bulgarian ja Turkin so-
tilaan viimeinen veripisara vuo-
datetaan ennenkuin meidän vi-
hollisemme riistävät meiltä maan-
ta, mikä kuuluu meille.

"Meidän vihollisemme eivät
voi menestyä. Meillä on jumalan
suojelus."

Sanoo noudattayansa avointa
diplomatiaa.
Tokio, lokak. 10 p. — Japa-
nin uusi pääministeri Takashi
Hara on sanonut sanomalehdille
että hänen kabinetinsa tulee
karttamaan salaista toimintaa ja
että hän tulee antamaan yleisön
tietoon toimintansa.

Ulkoministeri Ushida sanoi,
että vaikka hänellä onkin käsitel-
tävänä useita diplomaattisia ky-
symyksiä, on hänen Venäjää ja
Kiinaa koskevia, niin hän on
päättänyt toimittaa tehtävänsä
sillä tavalla, että se tyydyttää
kansaa.

Uusi ennätys Yhdysvaltain laiva-
telakoilla.
Washington, lokak. 10 p. —
Yhdysvaltain laivatelakat saavut-
tavat uuden maailmanennätyksen
syyskuussa, jonka kulussa niillä
valmistui 74 laivaa, niiden yhtei-
nen kantavuus ollen 362,635 ton-
nia. Laivastoneuvosto ilmoittaa

lauttamisesta ja jakamisesta eri
paikoille, jota vastoin hiilihalli-
nto tulee yksin päättämään työ-
oloista ja ratkaisemaan kaikki
kaivosten työselkkaukset.

Seattlella 50 teollisuus- laitosta julistettu vä- hemmän tärkeiksi

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Oct. 10, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Seattle, 9 p. lokak. — Viisi-
kymmentä teollisuuslaitosta
Seattlella on Seattlen paikalli-
nen työnvälitystoimiston viral-
linen neuvokunta julistanut vä-
hemmän tärkeiksi (nonessential)
ja nämä ovat kiellettyjä käytä-
mästä palveluksessaan palvelus-
kuntoisia miehiä ja velvotetaan
heidät pitämään palveluksessaan
vain tärkeämpään työpalveluk-
seen kelpaamattomia taikka nais-
ia. Työntekijäitä velvotetaan
auttamaan näiltä laitoksilta työ-
kuntoisten miesten siirtämisessä
tärkeille teollisuusaloille. Listal-
la on muun ohella kauppayhtiö-
tykset, klubit, vakutusasiame-
het, kienkin killoittajat, tanssi-
mestarit, tupakkakauppiat, au-
tomobilien myyjät, vuokra-
autojen (taxicab) ajurit ja muu-
samantapaisia töissä työsken-
televiä miehiä.

Tukholma, 8 p. lokak. — Hen-
ry Laehr, amerikalainen insinööri,
joka on ollut Venäjällä ja juuri
saapunut Moskovasta, on tuonut
tietoja sovittihallituksen toimen-
piteistä. Hänen kertomuksensa
mukaan järjestävät bolshevikit
hallituksen omissa maissa
kaupunkien. Edellyttäen, että
heidän yrityksensä onnistuvat,
kuten he toivovat tulee hallituk-
sen ruokala-järjestelmä u-
lottamaan kaikkialla ja poista-
maan kilpailevat yksityiset lii-
kemiehet siltä alalta kokonaan.
Pietarissa on elintarvetoilla ki-
peampi kuin Moskovassa. Pietari-
in sovietit on sulkenut tori-
kaupat ja yksityiset ruokakaupat,
eikä ruokatarveta saa muutoin
hallitusviraston lakopakoista,
jonka kautta asukkaat ovat
kaikki pakotettuja syömään hal-
lituksen ruokaloissa.

Canadan työministeri- tö ei sekaannu pesu- laitoksen lakkoon

Vancouver, B. C., 8 p. lokak. —
Kaupungin majuri Gale on saanut
Ottawasta työministeris-
töltä vastauksen anomukseen he-
littösten välityksestä pesulaitos-
ten lakon sovittamiseksi ja vas-
tuksessa työministeristö selittää
että pesulaitokset eivät kuulu
niihin teollisuuslaitoksiin, joiden
työselkkauksia sovitettavaan työ-
ministeristö voisi ilman molem-
pien riitapuolten suostumusta se-
kaantua, huolimatta siitä, että
voimassa oleva laki säättää työ-
ministeristölle sellaisen vallan y-
leensä teollisuuslaitoksiin näh-
den. Saatuaan sähkösanoman on
kaupungin majuri sanonut ih-
mettelevänsä vastausta ja ole-
vansa kahden vaiheilla pitäisi-
kö hänen täseden määrätä kaikki
pesulaitoksia työskentelevät työ-
läiset vangittaviksi "joutilai-
suden" kieltävän lain nojalla
joka määrää, että kaikkien työ-
kykyisten henkilöiden on otava
hyödyllisten teollisuuslaitosten
palveluksessa.

myöskin saaneensa yhden 6695
tonnin kantoisen laivan japani-
laiselta laivatelakalta, jolle se
oli annettu urakalla rakennetta-
vaksi.

Syyskuussa rakennettujen lai-
vojen kantoisuusmäärä oli 30,017
tonnia suurempi kuin elokuussa
rakennettujen. Lontoossa oleva
Yhdysvaltain pääkonsuli Skinner
on valmistuneiden laivojen yhtei-
sen kantavuuden olevan 231,635
tonnia.

Syyskuussa Yhdysvalloissa
valmistettuja laivoita oli 45 te-
räslavaa, joiden yhteinen kan-
tavuus oli 259,970 tonnia ja 26
puista laivaa, niiden yhteinen
kantavuus ollen 102,665 tonnia.

Entinen Bulgarian kuningas
mennyt maatilalleen.
Amsterdam, lokak. 10 p. —
Entinen Bulgarian kuningas Fer-
dinand, mukanaan toinen poika-
nsa prinsssi Cyril, kaksi bulgaria-
laista kenraalia ja suuri seurue
on matkustanut Budapestin kaut-
ta maatilalleen Erenthaliin, ala-
Itävaltaan, kerrotaan Kölnin
"Gazettele" Budapestista tul-
leessa tiedonannossa.

Viimeaikaisten tapahtumain
vaikutuksesta oli Ferdinandin
entinen juhlinnallinen ulkonäkö ko-
koonaan muuttunut ja hän käveli
surullinen ilme kasvoillaan edes-
takasin Ordan asemalla tukien
itseänsä kepillään. Hänen päänsä
oli kumarassa ja hänen lai-
hoissa kasvoissaan syviä kurt-
tuja.

Washington, lokak. 10 p. —
Yhdysvaltain valtiovirastolle il-
motettiin toissa päivänä viralli-
sesti Bulgarian kuninkaan Fer-
dinandin kurdustaan luopumi-
sesta lokakuun 3 p:nä ja hänen
poikansa Borisin valtaistuimel-
le nousemisesta. Uutta hallit-
sia ja pääministeri Malinoffia se-
kä kahta muuta kabinetin jäsen-
tä, jotka edelleen on pidetty toi-
missaan, pidetään ystävällisenä
Yhdysvaltoja ja liittolaismaita
kohtaan.

Washington, lokak. 10 p. —
Yhdysvaltain valtiovirastolle il-
motettiin toissa päivänä viralli-
sesti Bulgarian kuninkaan Fer-
dinandin kurdustaan luopumi-
sesta lokakuun 3 p:nä ja hänen
poikansa Borisin valtaistuimel-
le nousemisesta. Uutta hallit-
sia ja pääministeri Malinoffia se-
kä kahta muuta kabinetin jäsen-
tä, jotka edelleen on pidetty toi-
missaan, pidetään ystävällisenä
Yhdysvaltoja ja liittolaismaita
kohtaan.

Washington, lokak. 10 p. —
Yhdysvaltain valtiovirastolle il-
motettiin toissa päivänä viralli-
sesti Bulgarian kuninkaan Fer-
dinandin kurdustaan luopumi-
sesta lokakuun 3 p:nä ja hänen
poikansa Borisin valtaistuimel-
le nousemisesta. Uutta hallit-
sia ja pääministeri Malinoffia se-
kä kahta muuta kabinetin jäsen-
tä, jotka edelleen on pidetty toi-
missaan, pidetään ystävällisenä
Yhdysvaltoja ja liittolaismaita
kohtaan.

Washington, lokak. 10 p. —
Yhdysvaltain valtiovirastolle il-
motettiin toissa päivänä viralli-
sesti Bulgarian kuninkaan Fer-
dinandin kurdustaan luopumi-
sesta lokakuun 3 p:nä ja hänen
poikansa Borisin valtaistuimel-
le nousemisesta. Uutta hallit-
sia ja pääministeri Malinoffia se-
kä kahta muuta kabinetin jäsen-
tä, jotka edelleen on pidetty toi-
missaan, pidetään ystävällisenä
Yhdysvaltoja ja liittolaismaita
kohtaan.

Washington, lokak. 10 p. —
Yhdysvaltain valtiovirastolle il-
motettiin toissa päivänä viralli-
sesti Bulgarian kuninkaan Fer-
dinandin kurdustaan luopumi-
sesta lokakuun 3 p:nä ja hänen
poikansa Borisin valtaistuimel-
le nousemisesta. Uutta hallit-
sia ja pääministeri Malinoffia se-
kä kahta muuta kabinetin jäsen-
tä, jotka edelleen on pidetty toi-
missaan, pidetään ystävällisenä
Yhdysvaltoja ja liittolaismaita
kohtaan.

Washington, lokak. 10 p. —
Yhdysvaltain valtiovirastolle il-
motettiin toissa päivänä viralli-
sesti Bulgarian kuninkaan Fer-
dinandin kurdustaan luopumi-
sesta lokakuun 3 p:nä ja hänen
poikansa Borisin valtaistuimel-
le nousemisesta. Uutta hallit-
sia ja pääministeri Malinoffia se-
kä kahta muuta kabinetin jäsen-
tä, jotka edelleen on pidetty toi-
missaan, pidetään ystävällisenä
Yhdysvaltoja ja liittolaismaita
kohtaan.

Washington, lokak. 10 p. —
Yhdysvaltain valtiovirastolle il-
motettiin toissa päivänä viralli-
sesti Bulgarian kuninkaan Fer-
dinandin kurdustaan luopumi-
sesta lokakuun 3 p:nä ja hänen
poikansa Borisin valtaistuimel-
le nousemisesta. Uutta hallit-
sia ja pääministeri Malinoffia se-
kä kahta muuta kabinetin jäsen-
tä, jotka edelleen on pidetty toi-
missaan, pidetään ystävällisenä
Yhdysvaltoja ja liittolaismaita
kohtaan.

Washington, lokak. 10 p. —
Yhdysvaltain valtiovirastolle il-
motettiin toissa päivänä viralli-
sesti Bulgarian kuninkaan Fer-
dinandin kurdustaan luopumi-
sesta lokakuun 3 p:nä ja hänen
poikansa Borisin valtaistuimel-
le nousemisesta. Uutta hallit-
sia ja pääministeri Malinoffia se-
kä kahta muuta kabinetin jäsen-
tä, jotka edelleen on pidetty toi-
missaan, pidetään ystävällisenä
Yhdysvaltoja ja liittolaismaita
kohtaan.

Venäjän sovi- ettihallitus järjestää yleis- iä ruokaloita

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Oct. 10, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Tukholma, 8 p. lokak. — Hen-
ry Laehr, amerikalainen insinööri,
joka on ollut Venäjällä ja juuri
saapunut Moskovasta, on tuonut
tietoja sovittihallituksen toimen-
piteistä. Hänen kertomuksensa
mukaan järjestävät bolshevikit
hallituksen omissa maissa
kaupunkien. Edellyttäen, että
heidän yrityksensä onnistuvat,
kuten he toivovat tulee hallituk-
sen ruokala-järjestelmä u-
lottamaan kaikkialla ja poista-
maan kilpailevat yksityiset lii-
kemiehet siltä alalta kokonaan.
Pietarissa on elintarvetoilla ki-
peampi kuin Moskovassa. Pietari-
in sovietit on sulkenut tori-
kaupat ja yksityiset ruokakaupat,
eikä ruokatarveta saa muutoin
hallitusviraston lakopakoista,
jonka kautta asukkaat ovat
kaikki pakotettuja syömään hal-
lituksen ruokaloissa.

Ilman riittäviä hiili- ja öljy-
varastoja Moskovassa ja Pietari-
ssa uhkaa ankara talvi asuk-
kaita.

Liittolaismaitten alamaista on
300 henkeä lisää saapunut Suo-
meen matkalla Ruotsiin Venä-
jältä, mutta virallisia tietoja
heidän saapumisestaan ei ole
vielä saatu.

Litvinoff, Venäjän soviettihal-
lituksen entinen lähettiläs Eng-
lantissa on pidetty nyt englantilais-
laivalla Kristianin satamassa
odottaa hänen vaihtama-
istaan englantilaisiin ja rans-
kalaisiin panttivankeihin.

Dewitt C. Poole, Amerikan
konsuli, on määrätty lähtemään
Arkangelin, jossa hän tulee lä-
hettillä Francisin apulaisiksi
toimien lähetyksen neuvonantaja-
na.

Espanjan postinkanta- jat lakossa

Madrid, 8 p. lokak. — Postin-
kantajat kulta Espanjan, kaik-
kiaan noin 12,000 miestä, ovat
tehneet lakon vaatien palkan-
ylenhystä.

MAALARIEN TYÖSELKKA-
UKSET PORTLANDISSA.
Portland, Ore., 9 p. lokak. —
Maalarien ja paperoitsijain uni-
on virkailijain taholta on selitet-
ty, että maalarit vaativat \$7 20
päivältä ja se on pian vakiintu-
massa yleiseksi palkkatariffiksi
maalareille. Useimmat urakoitsi-
joista ovat suostuneet maksaa-
maan miehille vaadittua palkka-
tariffin ja nykyään lakossa ole-
vat 150 maalaria saanevat pala-
ta takaisin työhön. Union seli-
tyksen mukaan ei yleistä lek-
koa palkkatariffiin saavuttami-
seksi ole voimassa, mutta union
jäsenet ovat kieltäytyneet työ-
skentelemästä alemmalla palk-
lla.

San Quentin, Cal., lokak. 9 p. —
Noin viisisataa hampujen
kehruosastolla työskentelevää
vankia teki lakon Californian
vankilassa täällä esitet-
tyään sitä ennen valituksensa
työpaikallistaan vastaan. La-
vatuun työstään miehet menivät
vankilan pihamaalle ja pitivät
siellä lakkokokouksen, jossa muu-
an I. W. W.-liiton agitatoriksi
ilmotettu Joe Martinez niminen
vanki puhui heille. Joukkue kar-
bieneilla varustettuja vartioita
vartio pihassa kokousta pitä-
viä vankeja, mutta lakon teh-
neet eivät yrittäneet suurempaa
häiriötä, eikä vartijat yrittäneet
käyttää aseitaan. Suurin osa
työstä kieltäytyneistä on palan-
nut takaisin.

Portland, Ore., 9 p. lokak. —
Maalarien ja paperoitsijain uni-
on virkailijain taholta on selitet-
ty, että maalarit vaativat \$7 20
päivältä ja se on pian vakiintu-
massa yleiseksi palkkatariffiksi
maalareille. Useimmat urakoitsi-
joista ovat suostuneet maksaa-
maan miehille vaadittua palkka-
tariffin ja nykyään lakossa ole-
vat 150 maalaria saanevat pala-
ta takaisin työhön. Union seli-
tyksen mukaan ei yleistä lek-
koa palkkatariffiin saavuttami-
seksi ole voimassa, mutta union
jäsenet ovat kieltäytyneet työ-
skentelemästä alemmalla palk-
lla.

Portland, Ore., 9 p. lokak. —
Maalarien ja paperoitsijain uni-
on virkailijain taholta on selitet-
ty, että maalarit vaativat \$7 20
päivältä ja se on pian vakiintu-
massa yleiseksi palkkatariffiksi
maalareille. Useimmat urakoitsi-
joista ovat suostuneet maksaa-
maan miehille vaadittua palkka-
tariffin ja nykyään lakossa ole-
vat 150 maalaria saanevat pala-
ta takaisin työhön. Union seli-
tyksen mukaan ei yleistä lek-
koa palkkatariffiin saavuttami-
seksi ole voimassa, mutta union
jäsenet ovat kieltäytyneet työ-
skentelemästä alemmalla palk-
lla.

Portland, Ore., 9 p. lokak. —
Maalarien ja paperoitsijain uni-
on virkailijain taholta on selitet-
ty, että maalarit vaativat \$7 20
päivältä ja se on pian vakiintu-
massa yleiseksi palkkatariffiksi
maalareille. Useimmat urakoitsi-
joista ovat suostuneet maksaa-
maan miehille vaadittua palkka-
tariffin ja nykyään lakossa ole-
vat 150 maalaria saanevat pala-
ta takaisin työhön. Union seli-
tyksen mukaan ei yleistä lek-
koa palkkatariffiin saavuttami-
seksi ole voimassa, mutta union
jäsenet ovat kieltäytyneet työ-
skentelemästä alemmalla palk-
lla.

Portland, Ore., 9 p. lokak. —
Maalarien ja paperoitsijain uni-
on virkailijain taholta on selitet-
ty, että maalarit vaativat \$7 20
päivältä ja se on pian vakiintu-
massa yleiseksi palkkatariffiksi
maalareille. Useimmat urakoitsi-
joista ovat suostuneet maksaa-
maan miehille vaadittua palkka-
tariffin ja nykyään lakossa ole-
vat 150 maalaria saanevat pala-
ta takaisin työhön. Union seli-
tyksen mukaan ei yleistä lek-
koa palkkatariffiin saavuttami-
seksi ole voimassa, mutta union
jäsenet ovat kieltäytyneet työ-
skentelemästä alemmalla palk-
lla.

Portland, Ore., 9 p. lokak. —
Maalarien ja paperoitsijain uni-
on virkailijain taholta on selitet-
ty, että maalarit vaativat \$7 20
päivältä ja se on pian vakiintu-
massa yleiseksi palkkatariffiksi
maalareille. Useimmat urakoitsi-
joista ovat suostuneet maksaa-
maan miehille vaadittua palkka-
tariffin ja nykyään lakossa ole-
vat 150 maalaria saanevat pala-
ta takaisin työhön. Union seli-
tyksen mukaan ei yleistä lek-
koa palkkatariffiin saavuttami-
seksi ole voimassa, mutta union
jäsenet ovat kieltäytyneet työ-
skentelemästä alemmalla palk-
lla.

Portland, Ore., 9 p. lokak. —
Maalarien ja paperoitsijain uni-
on virkailijain taholta on selitet-
ty, että maalarit vaativat \$7 20
päivältä ja se on pian vakiintu-
massa yleiseksi palkkatariffiksi
maalareille. Useimmat urakoitsi-
joista ovat suostuneet maksaa-
maan miehille vaadittua palkka-
tariffin ja nykyään lakossa ole-
vat 150 maalaria saanevat pala-
ta takaisin työhön. Union seli-
tyksen mukaan ei yleistä lek-
koa palkkatariffiin saavuttami-
seksi ole voimassa, mutta union
jäsenet ovat kieltäytyneet työ-
skentelemästä alemmalla palk-
lla.

Portland, Ore., 9 p. lokak. —
Maalarien ja paperoitsijain uni-
on virkailijain taholta on selitet-
ty, että maalarit vaativat \$7 20
päivältä ja se on pian vakiintu-
massa yleiseksi palkkatariffiksi
maalareille. Useimmat urakoitsi-
joista ovat suostuneet maksaa-
maan miehille vaadittua palkka-
tariffin ja nykyään lakossa ole-
vat 150 maalaria saanevat pala-
ta takaisin työhön. Union seli-
tyksen mukaan ei yleistä lek-
koa palkkatariffiin saavuttami-
seksi ole voimassa, mutta union
jäsenet ovat kieltäytyneet työ-
skentelemästä alemmalla palk-
lla.

Portland, Ore., 9 p. lokak. —
Maalarien ja paperoitsijain uni-
on virkailijain taholta on selitet-
ty, että maalarit vaativat \$7 20
päivältä ja se on pian vakiintu-
massa yleiseksi palkkatariffiksi
maalareille. Useimmat urakoitsi-
joista ovat suostuneet maksaa-
maan miehille vaadittua palkka-
tariffin ja nykyään lakossa ole-
vat 150 maalaria saanevat pala-
ta takaisin työhön. Union seli-
tyksen mukaan ei yleistä lek-
koa palkkatariffiin saavuttami-
seksi ole voimassa, mutta union
jäsenet ovat kieltäytyneet työ-
skentelemästä alemmalla palk-
lla.

Portland, Ore., 9 p. lokak. —
Maalarien ja paperoitsijain uni-
on virkailijain taholta on selitet-
ty, että maalarit vaativat \$7 20
päivältä ja se on pian vakiintu-
massa yleiseksi palkkatariffiksi
maalareille. Useimmat urakoitsi-
joista ovat suostuneet maksaa-
maan miehille vaadittua palkka-
tariffin ja nykyään lakossa ole-
vat 150 maalaria saanevat pala-
ta takaisin työhön. Union seli-
tyksen mukaan ei yleistä lek-
koa palkkatariffiin saavuttami-
seksi ole voimassa, mutta union
jäsenet ovat kieltäytyneet työ-
skentelemästä alemmalla palk-
lla.

Oregonista kome- taan miehiä työpal- velukseen

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Oct. 10, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Portland, Ore., 9 p. lokak. —
Hallitus on asettanut erikoisen
määräyksen, että Oregonista on
lähettävä työmiehiä tärkeisiin
teollisuuslaitoksiin. Oregonin
valtion suojeluseuvoston kiruri
John K. Kollockille on saapunut
Washingtonista, D. C., sähkö-
sanoma, jossa määrätään, että
Oregonissa, samoin kuin muual-
lakin, on kaikilla tarpeettomilla
työaloilla miehet pakotettava
muuttamaan hallitukselle sodan-
käyntiin tärkeisiin teollisuuslai-
toksiin, jotta hallituksen sota-
toimenpiteet eivät tulisi este-
tyiksi työvoiman puutteen täh-
den.

Washington, D. C., lokak. 9 p. —
Hallituksen ehdotuksesta on
ylioikeus lykännyt oikeuden istun-
tokaudelle kaikkien autitru-
lakien rikkomisesta nostetut oi-
keuskiut, paitsi United States
Steel korporatiosia (teräsrus-
tia) vastaan virrellä olevaa juttua
jonka korporatiosin vaatineet rat-
kaistavaksi sodan aikana.

Trusteja ei ahdisteta sodan aikana

(True translation filed with the Postmaster
at Astoria, Ore., Oct. 10, 1918, as required
by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Washington, D. C., lokak. 9 p. —
Hallituksen ehdotuksesta on
ylioikeus lykännyt oikeuden istun-
tokaudelle kaikkien autitru-
lakien rikkomisesta nostetut oi-
keuskiut, paitsi United States
Steel korporatiosia (teräsrus-
tia) vastaan virrellä olevaa j